

# Déli Hírlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,  
Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, azon-  
kül 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:  
havi 110 Lel, negyedévre 330 Lel, félévre 600 Lel  
és egész évre 1200 Lel vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPI LAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KED-  
VESÍTÉSSEL: havonként 80 Lel, negyedévre 240 Lel, félévre  
450 Lel, egész évre 900 Lel. • Kötésfelvitelők, valamint  
állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lel, egy negyed-  
évre 180 Lel, egy félévre 350 Lel és egy egész évre 700 Lel

VI. ÉVFOLYAM \* 88. SZÁM

TIMISOARA, 1930 APRILIS 17, CSÜTÖRTÖK

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

## Torgácscok

Diákok a rendőrséggel, rokkantak a  
tónasággal, munkások a diáksággal  
közönségesen össze, összecsapások, vereke-  
dések napirenden vannak, sebesültjei  
állítólag halottjai is vannak mar-  
naknak a harcoknak és végnélküli  
erőfeszítésben látjuk egyes társadalmi  
osztályok összeférhetlenségét. Anar-  
chisztikus jelek ezek, ha mégannyira  
széles természetűek is. És olyan sajná-  
tos differenciálódásra mutatnak,  
melyet nem lehet csak világfelfogás-  
különbségekkel magyarázni. Itt  
mozgató erő nem a kapitalista és  
kommunista világrövid közötti ür. Va-  
ni egészen különös pszichózis az,  
mely az egyes rétegeket szembe ál-  
lja egymással. És íródnak cikkek,  
hangzanak beszédek, melyek mind a  
színen mozognak, anélkül, hogy a  
haj gyökereit igyekeznének kiyo-  
zozni. Talán nem is akarják, mert a  
kérdés kiderülne, hogy nem a külön-  
öző világszemléletek harca ez,  
nem egyes politikai pár-  
t machinációinak következménye.  
Sorozatba állítják egymás ellen az  
egy-egy társadalmi rétegeket, hogy így  
szétszórják meg a kormány munkáját.  
A végezetül ezt úgy nevezik, hogy el-  
lenzéki honmentő munka...

Nem szabad rajta csodálkozni, mert  
hiszen a parlamentben aktív és volt  
miniszterek, honatyák és pártvezérek  
nyújtják a példát. A követésre nem  
hiányzik példa, mely mégis követőkre  
vár. Mi bánásiak és erdélyiek tiz-  
szteendő sok politikai vihara után  
még mindig elszörnyülködünk olvas-  
ván azoknak a vaskos gorombaságok-  
nak, melyekkel regáti politikusok nem  
egyszer traktálják egymást a képviselők  
házában. Az okiráltságban  
szóval térnek napirendre az olyan  
kérdések fölött, melyekről mi ugy-  
ancsak tudunk és érezzük ma is, hogy nem  
írják el a nyomdafestéket. A regáti  
ez hálás téma a vicclapoknak.  
mint a régi Magyarországon Rigó  
ellenzéki képviselő üzent egyszer dü-  
bölőn Kluen-Hédervárnak és ami-  
elől heteken át beszéltek felháborodva,  
és Bukarestben szinte naponta megis-

métlődik. Kisebb enyelgő tettegessé-  
gek sem keltenek különösebb feltü-  
nést. Hiszen csak a napokban történt,  
hogy a parlament ülésén Madge-  
aru pénzügyminisztert annyira ide-  
gessé tette Lupu erősen kritizáló be-  
széde, hogy a felütött törvényköny-  
vet, melyből Lupu idézett, a miniszter

a szónok arcához vágta. Lupu sem  
hagyta magát, a nyomatékos erőre  
ugyanolyan súlyos érveléssel felelt és  
a törvénykönyvet a pénzügyminiszter  
fejéhez vágta. A honatyák nevettek,  
de az izlés finomodására vall, hogy  
az elnök rendreutasította a harcos tör-  
vényhozókat. Ami az utcán folyik,

csak folytatása annak a színjátéknak,  
amelyet egyesek a parlamentben ren-  
deznek. A különbség csak annyi, hogy  
a parlamentben egyéni akciók, fegyel-  
mezetlenségek okozzák a kilengéseket,  
az utcán pedig felelős politikusok  
használgatják ki felelőtlenül az amúgy is  
elkeseredett tömegek hangulatát...

## Maniu a vasuti elbocsá- tások revizióját igéri

A kamara legutóbbi ülésén Mires-  
cu szocialista képviselő kérdést inté-  
zett a kormányhoz nyolcezer vasuti  
munkás elbocsátása miatt. A képviselő  
akkor azt a választ kapta, hogy ez  
takarékosági intézkedés. Ilyen előz-  
mények után tartották meg a vasuta-  
sok bukaresti nagygyűlésüket, ame-  
lyen egyéb sok sérelem mellett az el-  
bocsátások ügye is szerepelt. A kon-  
gresszuson Joanitescu Pompil  
kamara alelnök tette magáévá az el-  
bocsátott vasutasok ügyét, aki tegnap  
kihallgatáson jelent meg Maniu mi-  
niszterelnöknél. A kormányelnök Ga-  
fencu vasuti alminiszter társaságá-  
ban fogadta Joanitescut. A három ál-  
lamférfi között a vasutasok elbocsá-  
tása körül tárgyalások indultak meg

és ezek során Maniu kijelentette, hogy  
Bukarestben egyetlen vasutast sem  
elbocsátottak el.

Ami az általános vasutaselbocsátás  
kérdését illeti, úgy Gafencu azt az  
ígéretet tette, hogy az elbocsátáso-  
kat, amelyeket április elsejei ha-  
tállyal eszközöltek, revizió alá ve-  
szik.

Ettől függetlenül a miniszterelnök kö-  
zölte Joanitescuval, hogy az elbocsá-  
tott vasuti munkásoknak két heti bé-  
radnak a felmondási időre járó fizetés  
címén, későbbi időpontban pedig újabb  
két heti fizetést kapnak.

Az Adeverul szintén nagy cikkben  
számol be Joanitescu tárgyalásairól  
és a vasutasok elbocsátásáról. A kor-  
mányhoz közelálló lap úgy tudja,

hogy ez a kérdés a minisztertanácsban  
is szóba került. A minisztertanácsban  
egyébként — írja az Adeverul — hely-  
telenítették Vidrighin vezérigaz-  
gató eljárását a vasutasok elbocsátá-  
sával kapcsolatban és ama nézetüknek  
adtak a miniszterek kifejezését, hogy  
ezáltal növelte a munkanélküliséget.

A belpolitikában egyébként a hus-  
véti vakáció ellenére még élénk élet  
uralkodik és a Stere-ügy áll ma is a  
belpolitikai érdeklődés homlokterében.  
A politikusok Stere tevékenységét ki-  
sérlik figyelemmel és várják, különö-  
sen az ellenzéki táborban, vajjon Ste-  
re a jövőben milyen politikai lépést  
tesz. Egyelőre annyi tény, hogy Stere  
a hét végén szűkebb hazájába, Bessza-  
rábiába utazik és ott részt vesz a nem-  
zeti parasztpárt besszarábiai szerveze-  
tének husvét hétfőn Kisenevben tar-  
tandó kongresszusán.

Ugy tudják, hogy a kongresszuson  
Stere is felszólal és ekkor rámutat  
azokra az okokra, amelyek a nem-  
zeti parasztpártból való kilépésre  
késztették.

Közöltük már, hogy hadügyminisz-  
ternek Condeescu tábornokot ne-  
veztek ki. Condeescu, aki egyike a leg-  
fiatalabb tábornokoknak, tegnap Ma-  
niu Gyula miniszterelnök jelenléte-  
ben a régenstanács kezéhez letette a  
hivatali esküt. Az új hadügyminiszter  
ma délelőtt a miniszterelnök társasá-  
gában megjelenik a hadügyminiszte-  
riumban, ahol a kormányelnök bemu-  
tatja a vezető tisztviselőket és az új  
hadügyminiszter átveszi a tárcája ve-  
zetését. Egyébként a hadügyminiszteri  
válság megoldásával Popescu De-  
meter tábornok, hadügyi államtitkár  
megváltik állásától és hadtestparancs-  
nokká nevezik ki.

## Ismét válságba jutott egy bánási pénzügyintézet

A Bánás közgazdasági életét is-  
mét nagyarányú bankbukás rázkód-  
tatta meg, mert az Ujaradi Takarék-  
pénztár tegnap beszüntet-  
te fizetéseit. A válságba került pénz-  
intézet fekete napjai közvetlenül a  
sorozatos temesvári bankbukások után  
kezdődtek. A banknál érdekelt sváb  
gazdák megrohanták az intézetet és  
követelték betéteiket. Az igazgatóság  
a betéteseket megnyugtanni igyeke-  
zett, nagyon sokan azonban ennek el-  
lenére felmondták betéteiket. A fel-  
mondási idő most járt le, azonban a  
bank nem tudta a kihelyezett tőkéit  
behajtani és ennek folyományaké-  
ppen a felmondott betéteket sem tudta  
visszafizetni. Az Ujaradi Takarék-  
pénztár igazgatósága tegnap zárva  
tartotta a helyiségeit. Ujaradon a fi-

zetések beszüntetése nagy izgalmat  
váltott ki, azonban nemcsak Ujarad,  
hanem a temesi sváb vidékek lakossá-  
ga is nagy érdeklődéssel bír a leg-  
újabb bankbukásnál. Az igazgatóság  
azzal magyarázza a fizetések beszü-  
ntetését, hogy nagyon sok kivét volt,  
ezzel szemben üzleti vállalkozásai  
nem bizonyultak rentabilisaknak. Az  
Ujaradi Takarékpénztár többek kö-  
zött érdeklődéssel bírt az angyalku-  
ti múmalomnál, de az itt kihelyezett  
tőkéje sem hozta meg a kívánt ered-  
ményt. Az izzó hangulat ellenére biz-  
nak abban, hogy a betéteseket károsó-  
dás nem éri. Az igazgatóságban dus-  
gazdag emberek foglalnak helyet,  
akiknek vagyona esetleges garanciá-  
a betétek visszafizetésére.

Írjuk adjuk, hogy  
Husvét  
hetében

Bánát legrégibb kész férfiruha-áruházunk-  
bantavaszi és nyári öltönyök, felöltők  
és Trench-coatok igen előnyösen  
szerezhetők be. Mértékutáni rendelések  
elsőrendű kivitelben készülnek

SCHNABL  
Lajos és Fia  
Gyárváros, Andrásy-ut

## Szenvedései miatt a Begába ölte magát egy asszony

Tegnap délelőtt tíz óra tájban a járókelők a dohánygyár mellett a Begában holttestet láttak uszni. Azonnal értesítették a rendőrséget és a közelben horgonyzó vontatóhajók legénységét, akik a hullát a partra vonták. A rendőrség részéről Manciu Miklós, a józsefvárosi rendőrség főnöke, Batin János rendőrkomiszárus és Pintea Vazul dr. kerületi orvos jelentek meg. A hulla ötven-ötvenöt éves munkáruhába öltözött asszonyé volt, akinek a zsebében semmiféle igazolórast nem találtak. Pintea Vazul dr. az orvosi vizsgálat során megállapította, hogy a halál csak néhány órával ezelőtt állt be. A holttesten külső erőszak nyoma nem volt látható és így kétségtelenül meg lehetett állapítani, hogy öngyilkosság történt. Még a délelőtti folyamán a gyárvárosi Ferenc József parkban több cukorkaárus a Begaparton kopott, barna női tejkabátot talált, melyet a gyárvárosi rendőrségre vittek. Velici Koriolán rendőrkomiszárus a kabátban kusza sorokkal írt cédulát talált. A levél írója, Kovács Imréné, ujksodai IV. utca 56. szám alatti lakosnő elmondja, hogy szenvedései miatt már nem bírja az életet és a halálba menekül. Kéri hozzátartozóit, bocsássanak meg neki, de nem tehetett másképp. Hamarosan tisztázódott, hogy Kovács Imréné hulláját húzták ki a Bega vizéből. A hullát a józsefvárosi temető halottas házába szállították és a temetése holnap délután lesz.

## Vallásháborítás a magyar baptista felekezet imaháza ellen

Temesvár külső környékén sajnálatos vallásháborítás történt. A temesvári magyar baptista felekezetnek a Vöröscsárda környékén fiókgyülekezte van és ott hatóságilag engedélyezett imaházat is tart fenn. Legutóbb körülbelül hatvan magyar baptista vett részt az istentiszteleten, amelyet Tódor János evangelista tartott. Odabent az imaházban javában ajtókoskodtak, amikor váratlanul egy csoport suhanc ostromot intézett az imaház ellen. Előbb döngették az ajtót, majd tégladarabokat dobáltak a ház tetőre, végül pedig kötelekkel, drótokkal és spárgával kívülről lekötözték az ajtó kilincsét, azonkívül száraz tövisvel és különböző egyéb dolgokkal torlaszt emeltek, majd eltávoztak. A gyülekezet tagjai istentisztelet után nem tudtak az imaházból kimenni és egyikük kénytelen volt az ajtón kímászni, hogy szabaddá tegye az ajtót. A csendőrség, amely tudomást szerzett a sajnálatos esetről, összeírta a vallásháborítókat. Ezek között vannak Siket István, Molnár Ferenc, Gyuricza József, ifj. Laki Sándor és Unyeczi József. A fiatal emberek közül többen belátták cselekedetük helytelenségét, felkeresték a baptistákat és bocsánatot kértek tőlük. Ezek ellen a csendőrség a baptisták közbenjárására most beszüntette az eljárást.

## Teljesen megvakult és buskomor lett a fogházban a volt sóhivatali főnök

Több év előtt nagy feltűnést keltett Temesvárott, hogy Salamon Miksa, a sóhivatal főnöke, a Ferdinánd-szálló egyik szobájában fobéltte magát. Salamont akkor sikerült megmenteni az életnek, azonban egyik szemére megvakult. Az öngyilkosság után megfosztották állásától és különböző szabálytalanságok miatt megindították ellene a büntető eljárást. Salamont egy millió lei hivatalos pénz eltulajdonításával vádolták és a törvényszék két év börtönrre ítélte. Ezt követően szabadlábra helyezték, azonban a tábla a büntetést négy évre emelte fel és ezt az ítéletet a semmitőszék is megerősítette. Salamon Miksa azóta a temesvári ügyészségi fogházban tölti ki büntetését.

Időközben a szerencsétlen ember másik szemével is elvesztette, a fogház magányában buskomor lett és gyakran sirógörcsei vannak. Most talán változás áll be Salamon Miksa szomorú életében. Az igazságügyminiszter ugyanis átiratot intézett Selariu János ügyészségi fogházigazgatóhoz, közölje azoknak a névsorát, akiket alkalmasnak tart arra, hogy feltételesen szabadlábra helyezték. Selariu igazgató tegnap küldötte el felterjesztését és abban Salamon Miksát is ajánlotta, mint aki megérdemli, hogy visszakapja szabadságát. Valószínű, hogy a miniszter megerősíti a fogházigazgató előterjesztését és Salamon Miksa rövidesen elhagyhatja az ügyészségi fogházat.

## Az elbocsátott iskolaszolgá család és okirathamisítás miatt feljelentette az igazgatót

Nem mindennapi felekezeti botrány tartja izgalomban Szalonta lakosságát, amelynek áldozata Pop György, a szalontai állami elemi iskola baptista vallású szolgája. Az intézet igazgató-tanítónője, Tamási Lia néhány héttel ezelőtt Pop György szalontai lakost iskolaszolgának alkalmazta és vele egyéves szerződést kötött. Larean Liviusz szalontai görög keleti lelkész, amikor megtudta, hogy az iskolaszolga Pop György lett, ezt kifogásolta és követelte az igazgatótól, hogy bocsássa el állásából az iskolaszolgát. Tamási Lia erre elkérte a szolgától a szerződést azzal, hogy rövidesen visszaadja neki. A szerződést azonban elvette és nem volt hajlandó visszaadni. Az iskolaszolga most fel-

jelentést tett a rendőrségen Tamási Lia ellen sikkasztás vétsége miatt, mire visszakapta a szerződést. Pop György a szerződés átvétele után elment Rosu Aurél dr. ügyvédhez és ott a legnagyobb meglepetésre megállapították, hogy a szerződés megvan hamisítva. Az iskolaszolga a hamisítás felfedezése után a nagyváradi ügyészségen Tamási Lia igazgatót ellen feljelentést tett és feljelentésében csalással és okirathamisítással vádolja. Az elbocsátott iskolaszolga egyben nyolcvanezer lei kártérítést követel az államtól. Pop György állítása szerint az egész hajszja azért történt ellene, mert baptista vallású. Az ügy további fejleményei elé érdeklődéssel tekintenek.

## A szemételep apró kincseit is elvitték a szomorú gazdasági viszonyok

Kint jártam a városi szemételepen. A szemételep a gyárvárosi katolikus temető mellett levő városi fuvartelep mögött húzódik el. A több holdnyi területen élénkség, sürgés-forgás uralkodik. Állandóan jönnek és mennek a városban járó szemeteskososok, melyek a szemetet összegyűjtik és azt a telepen lerakják. A szemetet azután a telep emberei kis négykerekű kocsiba rakják és a régi vársáncokat tömlik be vele. A szemételepen négy öregember és asszony dolgozik. Ezek a városi telep bérlőjének a munkásai. A város ugyanis a szemételep kutatási jogát bérbeadta egy vállalkozónak, aki rongyokat, tört üveget, porcelláncserepeket gyűjt össze és a hulladékokat eladja különböző gyáraknak. A szemételep története harminc éves és a telepet is már harminc éve bérlő egy gyárvárosi ember, akinek halála után a jól jövedelmező üzletet a fia vette át. A háború előtt kitűnő vállalkozás volt a szemételep bérlése

most azonban már csak gyenge üzlet. A békeidőben, ha már erősen kopott volt a ruha, nem sokat bajlódtak vele és bizony olykor a szemételep is került. Rongy különösen rengeteg volt. Ha egy pohár megrepedt, szintén a szemételepbe dobta.

Az aranjúzei szép napoknak azóta régen vége. Ma már senkisésem dob repedt poharat a szemételepbe. Ócska ruhák viszont nincsenek, mindenki addig kordja a ruháit, ameddig csak lehet. Végső esetben pedig eladják az ócskásnak. Régen az emberek könnyelműbbek voltak és rengeteg apró értékű tárgyat került véletlenségből a szemételepbe. Arany és ezüstgyűrűk, evőszközök, fülbevalók, ezüst botfogantyúk, pénztrécek voltak találhatóak. Ennek már vége. A szemételep romantikája lejárt és amikor megkérdezik az egyik szemétkotrót, hogy mikor találtak utoljára valami értékes dolgot, hosszasan gondolkozik. Végül is ki-süti, hogy három év előtt egy bril-

liansgyűrűt találtak, amelyet be-gáltattak a rendőrségnek.

A városi szemételep egyéb nagy gondját képezi a városnak, évek óta folyik a tanácskozás, hogy valamiképpen megszüntessék. A szemételep az épülő villasor háta mögött van és különösen nyáron ártalmas az egészségre. Külföldön hatalmas szemételep-krematoriumok vannak és a szemetet elégetik. A város most árajánlatot kért Angliából Németországból krematoriumra megküldött tervekkel átadta Loic Entim fuvartelepi igazgatónak tanácsmátyozás végett. A krematorium azonban harminc millió leibe kerül, így alig van remény annak felépítésére. (ib)

## Fegyencek helyett munkanélkülieket foglalkoztatnak a sóbányákban

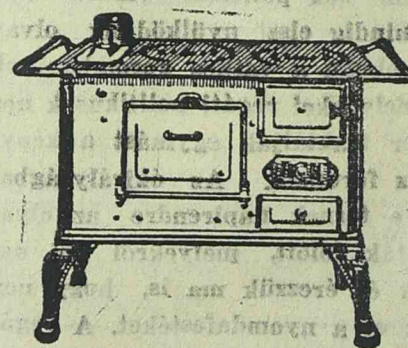
Az igazságügyminiszterium meghallgatása után a kormányelnök döntött, hogy a különböző állami sóbányákban hosszabb kényszermunkára elítélt foglyok helyett a jövőben kizárólag munkásokat alkalmaznak és remélik, hogy a munkanélküliek így is segítenek. Az állami sóbányákban elsősorban munkanélkülieknek nyerne majd alkalmazást. A foglyoknak az állami sóbányából való eltávolítása régi teendő az igazságügyi, hanem az ipari és kereskedelemügyi miniszternek is. Beigazolást nyert, hogy a fegyencek munkája nagybárra értéktelen. A kormány gazdasági bizottsága legközelebbi ülésén már részletes szabályzatot dolgoz ki a polgári egységeknek az állami sóbányákban való alkalmaztatását illetően. Ugyancsak a munkanélküliség csökkentése végett a kormány átir azokhoz a gazdasági munkák elvégzésére munkanélkülieket használjanak fel. A kormány ezzel a két intézkedéssel több ezer munkanélkülirek remél kényret adhatni.

## Társat keres

Ki két-száz-három millióval rendelkezik, jól megorganizált kereskedelmi vállalat. A befektetett tőkét többszörösen biztosítja. Csakis munkabíró egyén ajánlata lesz figyelembe véve. cca 30% netto haszon. Szaktudás nem szükséges. Ritka alkalom nyílik vidéki egyéneknek egy helybéli vállalatban résztvenni. Ajánlatokat "Biztos üzlet" jellegre a kiadóba kérek.

## Junginger Ferenc

Épület- és műlakatos  
Temesvár-Gyárváros, Kém-utca 2.



Állandóan raktáron tart fehér zománcozott és fekete takaréktűzhelyeket.

## Megnyílt

Temesvár-Józsefváros  
Bul. Berthelot (Kossuth-  
Lajos-utca) 13. sz. alatt a

# RATA

## Nőikabátok, leánykabátok, mindenféle férfi- és fiuruhák

### Eddig még nem létezett olcsó árak! Kedvező fizetési feltételek!

Női tavaszi kabátok Lei 900—, 1400—, 1600— és feljebb.

# A temesvári tanácsválasztás megsemmisítése miatt a bukaresti revíziós bizottsághoz fordultak

meretes, hogy a bánági kormányzás revíziós bizottsága részben alaki okból, részben pedig jogi okok miatt megsemmisítette a temesvári városi tanácsválasztást. A bizottság kimondta, hogy alaki szempontok között nem találják nyomát annak, hogy a választók összehívására vonatkozó hirdetményt hivatalosan közzétették volna. Törvénysértést követelt a bizottság abban, hogy a városi és falusi dolgozók blokkjának, amint a Cioban dr. vezetése alatt álló független polgári listának a tagjait nem egy és ugyanazon választók ajánlották, amint azt a törvény előírja. Ezért a Müller-féle lista nem lehetett volna a második helyen szerepeltetni.

A bizottság határozata érthető meglepetést keltett és tegnap délután Balta Koriolán dr., valamint társai a döntés ellen felebbezést nyújtottak be a központi revíziós bizottsághoz.

A felebkezés a bizottság által felhozott indokokra részletesen válaszol. Az első pontra vonatkozólag Balta dr. fejti, hogy nem a választók, vagy a megválasztott tanácsstagok kötelesek igazolni, hogy a hatóság eleget tett a hirdetmény megjelenésére vonatkozólag a törvényben foglalt kötelességnek. Ettől eltekintve azonban követeli Temesvár város hivatalos tájékoztatójának február ötödiki számát, melyben megjelent a március tizenegyedik közéleti tanácsválasztásra vonatkozó hirdetmény. Ezen az alapon tehát a választást nem lehet megsemmisíteni.

Eztán a felebkezés részletesen kifejti, hogy az első számú kartellált státus vád nem érhető, mert a törvényben foglalt köteleknek eleget tett. A listát ugyancsak a polgárok egészítették ki, akik a listavezetőt kandidáltak. Az első számú lista tehát a követelményeknek minden tekintetben eleget tett.

Ami a városi és falusi dolgozók blokkjának listáját illeti, a felebkezés következő érdekes jogi álláspontot helyezkedik. A Müller-féle listát, annak ellenére, hogy azt nem azok a választók egészítették ki, akik a listát jelölték, nem lehet olyan listának tekinteni, amelyet március ötödikén eljelen ujonnan nyújtottak be, mert a választói listát kiegészítő választók törvényszék előtt kijelentették, hogy tudomásul veszik Müller Kálmán listavezetői jelöltetését. Ha azonban a központi revíziós bizottság mégis ar-

ra az álláspontot helyezkednek, hogy ebben az eljárásban törvénysértés volt, úgy kéri a Müller-féle lista mandátumainak megsemmisítésével az első számú kartellált listát, amely a formai köteleknek eleget tett, a választáson abszolút többséget kapott, érvényesnek kimondani és a Müller-lista mandátumait is ennek a listának juttatni. Azonban, ha a központi revíziós bizottság megállapítja, hogy törvénysértés nem történt, így a

felebkezésben Balta Koriolán dr. azt kéri, hogy a legfelső fórum a bánági kormányzás revíziós bizottsága által hozott határozatot helyezze hatályon kívül és erősítse meg a temesvári választást.

A városi és falusi dolgozók blokkja tegnap délig nem nyújtott még be felebkezést. A felebkezési határidő ma járt le és az iratokat Bukarestbe küldik, ahol a központi revíziós bizottság tíz napon belül hoz döntést.

## Kettős birtokosok földjét a román-jugoszláv határ mentén kisajátították

Zsombolyán számos kettős birtokos van. Ez az elnevezése azoknak, akiknek a jugoszláv-román határrendezés alkalmával földjeik egy része Jugoszláviába került. A jugoszláv agrárminiszterium már régóta fenyegetőzött vele, hogy ezeket a kettős birtokosokat kisajátítja és ezzel állandó rettegésben tartotta a kettős birtokosokat. A fenyegetésből most valóság lett és a kisajátítás a múlt héten megtörtént. Ez a tény azonban nemcsak a kettős birtokosokat érinti fájdalmasan, hanem

még súlyosabban egy sereg öreg embert, akinek német szokás szerint a holtig való eltartása telekkönyvileg biztosítva volt, miután birtokát még életében átadta fiának. A kisajátított kettős birtokosokat nem osztották ki mindjárt másoknak, hanem sokat eddigi tulajdonosaiknak holdankint öt-száz dinárért bérbe adtak. A földjeiktől megfosztott kettős birtokosok most a külügyminiszterium utján keresnek jogorvoslatot.

## Kiosztották az utolsó ebédet a gyárvárosi és józsefvárosi népkonyhában

A város erzsébetvárosi és mehalai népkonyhája már március 31-én szüntette meg működését. Az ideiglenes bizottság határozata értelmében a gyárvárosi és a józsefvárosi népkonyhák tegnap fejezték be működésüket, amelyet december 1-én kezdtek. Ez a két népkonyha volt a legnépesebb és mindkettő tegnap osztotta ki az utolsó ebédet. A városi tanács a népkonyhákat október végén újból megnyitja.

Ezt a hírt egy esomé szegény ember könnyes szemmel olvassa és úgy tűnik föl neki, mintha gyászjelentés lenne. A népkonyhákban tegnap főztek meg az utolsó ebédet. Pont tizenkét órakor megindult a Gyárvárosban az ebédosztás. Tizenkét óra és egy között tizenhét fizetett és kilencvenkét ingyenes ebédet osztottak ki. Kettőig, amikor a népkonyhában az ebédlő befejeződik, összesen százharminc porció fogyott el. Az ebédlők között sokan voltak, akik a népkonyha megnyitásától kezdve egészen az utolsó napig ott étkeztek. Valamennyien dicsérték a jó, ízletes ebédet. A gyárvárosi népkonyhában az elmúlt ötésfél

hónap alatt 11.800 ingyenes és 4.050 fizetett ebédet szolgáltatott ki. A fizetett ebéd adagja 15 leibe került és a város átlag minden fizetett ebédre négy leit fizetett rá. A gyárvárosi népkonyha a városnak havonta közel száz ezer leibe került. A népkonyhát Montia Ágost telekbíró vezette, aki úgy bánt szegény vendégeivel, mintha gyermekei lettek volna. A városnak a gyárvárosi telekbíró utján gyakorolt segélyakciója hetenkint még hatszázötven ingyenes zsír-, krumpli- és liszt-utalványnak a kiosztásából állt, azonkívül adtak naponta százhusz liter tejet, ugyanannyi kiló kenyert és a tél folyamán négyszáz öl tüzfát.

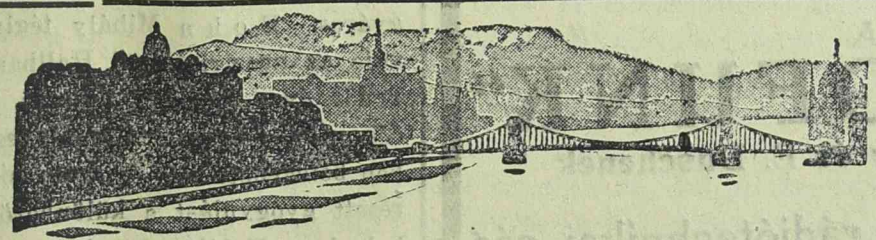
A Trandafir Virgil telekbíró vezetése alatt álló józsefvárosi népkonyha szintén tegnap fejezte be működését. Ebben a népkonyhában a napi ebéd száma valamivel több volt, mint a Gyárvárosban, viszont a többi segélyezés csekélyebb volt. A város az elmúlt télen sokkal többet költött a munkanélküliek és szegények segélyezésére, mint az elmúlt négy esztendőben együttvéve.

## Aradon egyidőben két főjegyző is tett szolgálatot, míg most egyik kinevezést megsemmisítették

Az aradi polgármesteri hivatalhoz tegnap érdekes döntés érkezett. Aradon ugyazais a temesvári tábla döntése alapján a városi főjegyzői teendőket Olariu István és Stefanut Szabin vezértitkárok között osztották meg. Olariu a döntés ellen a belügyminiszteriumhoz kifogást nyújtott be, amelyben kifejtette, hogy az új közigazgatási törvény ennek az állásnak a megosztását nem engedélyezi. A miniszterium ezt az álláspontot magáévá tette és Arad városához intézett rendeletében Stefanut Szabin főjegyzőségét megsemmisítette. A miniszterium kimondta, hogy a közigazgatási törvény értelmében a város ügyeit csupán egy főjegyző intézheti. Az aradi közönség, amely Olariuval rokonszenvez, a döntést megnyugvással vette tudomásul. Valószínű azonban, hogy Stefanut és a város, illetve a miniszterium között újabb perre kerül a sor és a volt főjegyző ügyét újból a közigazgatási bíróság elé viszi.

## Ányos Viola tavaszi tárlata

Ányos Viola Közeli hatvan képből álló tavaszi tárlata meglepetést hoz azok számára is, kik már régebben ismerik a festő művészetét. Színes, formákban és témákban való gazdagodás jellemzi e kiállítást, melynek minden képe egy erőteljes belső megújulás színpompájában ragyog. Nagyon jellegzetesek, karakteresek a portrék; az elegáns nagyvonalú leánykép, az orientálsan álmag, mélynézésű zsidó gyerek és a népies erejű kucsmás fiú egészen elsőrangú alkotások. Különösen megragadta figyelmünket két nagybányai piacrészlet is, csoportjai mozdulásában az élet eleven ritmusával, valamint a napsugár enyhe melegében fürdő poezissal telt tájképek. Rendkívül élethű a genre-képek között a kukoricafosztás. A kitűnő csendéletek mellett virágos kertként bontakoznak ki a falakon Ányos Viola kedvenc témái az ibolyák, orgonák, pipacsok, krizantémok, külön, majd elegyest, illatosan, harmatozóan, hol pompázó konturokban, hol gyengéden álmag árnyalatokban. A virágok élete, lelke bontakozik ki, itt a művész minden esetvonása nyomán. A kiállítás méltó sikert aratott. Reggeltől estig nagy közönség látogatja a temesvári Boncescu-pavillont. (F.)



**JUBILÁRIS Budapesti nemzetközi vásár május 3-12-ig**

A magyar ipar ünnepi bemutatója. Nemzeti pavillonok a külföldi ipar számára. 25-50% utazási kedvezmény. Vízmentes határátlépés

Felvilágosítás és vásárigazolvány kapható:

Budapesten: A Vásáriródban, V., Alkotmány-utca 8.  
Timisoarán: A Központi Bank és Váltóüzlet Kereskedelmi Részvénytársaságánál, Str. Alba Iulia 4, SARDEV agenturánál: "BIRDEV" Str. I. C. Brătianu, Hotel Terminus és a Cie Int. de Wagons Lits timisoarai fiókjánál I., Str. Avram Iancu No. 4. Ezenkívül Nagyrománia összes nagyobb városában, ahol e két utazási iroda fiókja vagy a vásártb. képviselője működik.



**Hamburg-Amerika Linie**

világhírű német hajóársaság saját 180 elsőrangú, legmodernebbül berendezett gőzöcsével rendszeres összeköttetést tart fenn az

**Egyesült Államokba (New-York), Kanadába Délamerikába** összes államaiba, valamint a világ összes fontosabb kikötőibe. Minden tekintetben kiváló kiszolgálás és elhelyezés. Felvilágosításokat készséggel nyújt.

**Hamburg-Amerika Line S. A. R.**

Lazarovitz H. Lazar vezérigazgató

TIMISOARA-Cetate, Str. Mercy 2.

ARAD, Str. Eminescu 12.

# Hírek

## Nagyheti és husvéti istentiszteletek

Nagycsütörtökön kezdődnek a tulajdonképpeni husvéti istentiszteletek, amelyeknek sorrendje a temesvári katólikus templomokban a következő:

A püspöki székesegyházban nagycsütörtökön délelőtt tíz órakor Pacha Ágost püspök nagymiséjét mond, mise közben elnémulnak a harangok, utána olajszentelés és lábmosás következik. Délután négy órakor lamentációk. Nagypénteken délelőtt kilenc órakor csonkamise, délután négykor lamentáció. Nagyszombaton reggel hétkor tíz, viz, gyertya és husvéti étel szentelése, utána nagymise, melynek közepén újból megszólalnak a harangok. Délután hat órakor feltámadás. Husvét vasárnapján és hétfőjén nagymise, felváltva magyar és német prédikációval, délután ünnepi vecsernye.

A belvárosi plébániatemplomban nagycsütörtökön reggel nyolc órakor nagymise. Nagypénteken reggel nyolckor csonkamise, este félnyolckor szentésgimnázium. Nagyszombat reggel félnyolckor a szokásos szentelések, azután nagymise, este háromnegyed nyolckor feltámadás. Vasárnap és hétfőn félkilenckor és féltizkor csendes misék, féltizenegyor nagymise, felváltva magyar és német prédikációval. Este hétkor litánia.

A józsefvárosi plébániatemplomban nagycsütörtökön reggel kilenc órakor nagymise. Nagypénteken kilenc órakor csonkamise, délután hatkor prédikáció és szentésgimnázium. Szombat reggel nyolckor szentelések, este félnyolckor feltámadás. A Bem-utcai kövezések miatt a feltámadási körmenet az idén nem a megszokott útvonalon halad, hanem megkerüli a zárdát, a Kossuth Lajos-utcán, Arany János-utcán, Hunyadi-uton és a Bonnaz-utcan keresztül tér vissza a templomba. A plébániahivatal ezúton is kéri a más vallásúakat, hogy ablakaikat szintén világítsák ki. Husvét vasárnap és hétfőn félhétkor, félnyolckor, félkilenckor és féltizenkettőkor csendes misék. Kilenc órakor felváltva magyar és német prédikáció, utána nagymise.

Az erzsébetvárosi plébániatemplomban nagycsütörtökön reggel tízkor nagymise. Nagypénteken kilenckor csonkamise. Nagyszombaton reggel nyolckor a szokásos szentelések, utána nagymise. Este hét órakor feltámadási szertartás és körmenet. Husvét vasárnap és hétfőn a rendes időben csendes misék, féltizkor felváltva magyar és német prédikáció, utána ünnepi nagymise.

A gyárvárosi plébániatemplomban nagycsütörtökön reggel kilenckor nagymise és oltárbonítás. Nagypénteken kilenckor csonkamise, délután félhatkor lamentáció. Nagyszombaton félnyolckor szentelések, nagymise. Este félnyolckor feltámadás. Husvét vasárnap és hétfőn féltizkor felváltva magyar és német prédikáció és nagymise, délután hat órakor vecsernye.

A mehalai plébániatemplomban nagycsütörtökön délelőtt nyolckor nagymise. Nagypénteken nyolc órakor csonkamise, este félhétkor prédikáció. Nagyszombaton reggel nyolckor szentelések és nagymise, este félnyolckor feltámadás. Vasárnap és hétfőn délelőtt féltizkor felváltva magyar és német prédikáció és nagymise.

Husvét szünnet a városházán. A városi hivatalokban a husvét szünnet április 17-én, csütörtökön reggel kezdődik és jövő csütörtök, április 24-én reggel ér véget. Ezen idő alatt a városházán délelőttönként — mint más ünnepeken — csak az inspekciónak tisztviselők lesznek.

Nagyheti és husvéti istentiszteletek sorrendje a reformátusoknál. Szerdán és csütörtökön este hét órakor bűnbánati istentisztelet. Minden alkalommal predikációt tart Szabolcska László dr. lelkész. Nagypénteken délelőtt 10 órakor istentisztelet, predikál Elekes Gyula s. lelkész. Nagyszombaton reggel 8 órakor Jézus kinszenvedésének története, bűnbánati istentisztelet. Végzi Szabolcska László dr. lelkész. Husvét első napján délelőtt 10 órakor istentisztelet és Urvacora osztás. Predikál Szabolcska László dr. lelkész, ágendázik Elekes Gyula segédlelkész. Husvét első napján délután 3 órakor Urvacora osztás. Predikál Szabolcska László dr. lelkész, ágendázik Elekes Gyula segédlelkész. Husvét második napján délelőtt 10 órakor istentisztelet és Urvacora osztás. Predikál Elekes Gyula s. lelkész, ágendázik Szabolcska László dr. lelkész. Délután három órakor ünnepet berekesztő hálaadó istentisztelet, a szolgálatot Elekes Gyula s. lelkész végzi.

\* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII. Baross-tér 10.

Vaida Sándor belügyminiszter tegnap kihallgatáson jelent meg a régensstanácsnál. A belügyminiszter ismertette a jelenlegi politikai helyzetet és részletesen beszámolt az általános helyzetről a legutóbbi incidensekkel kapcsolatban.

**Ledényi és Balogh**  
elsőrangú ANGOL URI SZABOK.  
Angol különleges szövetekben nagy választék.  
BUDAPEST V., gróf Tisza  
István-utca 1.  
Telefon: Aut. 826-21.

Cigányzenekarok versenye. A munkanélküli népzenezők segélyezésére rendezett temesvári hangverseny a legnagyobb erkölcsi siker jegyében ment végbe. Ami az anyagi eredményt illeti, az már nem arányos az erkölcsi sikerrel, mert az összebevételből egyegy zenészre csak 420 lei jutott. A hangverseny után a közönség szavazott és a szavazás alapján Kálló Géza és zenekara nyerte el a legjobb temesvári cigányzenekar címet.

Az evangélikus templom nagyheti és husvéti istentiszteletei. Nagycsütörtökön délután öt órakor urvacorai előkészítés német nyelven. Nagypénteken délelőtt 10 órakor német nyelvű istentisztelet urvacoraosztással. Nagypénteken délután 4 órakor magyar nyelvű istentisztelet. Husvét vasárnap délelőtt 10 órakor magyar nyelvű istentisztelet urvacoraosztással. Husvét vasárnap délután 4 órakor német nyelvű istentisztelet. Husvét hétfőn délelőtt 10 órakor német nyelvű istentisztelet urvacoraosztással. Husvét hétfőn délután 4 órakor magyar nyelvű istentisztelet.

Szeszélyes időjárás. Milánói jelentés szerint Olaszország északi vidékein rendkívül szeszélyes időjárás uralkodik. U m b r i o tartományban hatalmas jégverés tönkretette a vetéseket, majd a felhőszakadás okozott nagy kárt. A Pó folyó mentén tíz fokban hőcsökkenés következett be. Friuli tartományban havazik. Ezzel szemben az ország déli részein nyári zivatarok jelentkeznek és a sűrű vilámsapás sok helyen tetemes károkat okozott.

**C S Á K Y-nál**  
legjobban vásárol:  
órát, ékszert, arany- és ezüstáru!  
Arad, a lutheránus templommal szemben

Egyházzenei hangverseny az evangélikus templomban. Szerdán, április hó 23-án este 8 órai kezdettel az evangélikus templomban nagy egyházzenei hangverseny lesz, amelyen Dressler F. Xayér tanár vezényletével a Brukenhalkar nevű nagyszabonyi ifjúsági motett-kórus szerepel.

Választási igazolványok kiosztása. A májusban tartandó temesi képviselőválasztásra a szavazó igazolványok naponta délután négytől hét óráig a temesvári kormányzati épületben a következő irodákban vehetik át: A, B, C kezdőbetűsek a 66., D, E, F, G betűsek az 55., H, I, J, K betűsek az 53., L betűsek az 51. számú irodában.

Fiatall nő rejtélyes öngyilkossága. Bukaresti tudósítónk rejtélyes öngyilkosságról ad hírt. Nicolaescu mérnök, államvasuti igazgató lakásán egy tizennyolc-tizenkilenc év körüli elegáns hölgy fölbölte magát. A mentők kórházba akarták szállítani, a fiatal teremtés azonban utközben meghalt. Nicolaescu igazgató családjára sem az öngyilkosság körülményeire, sem a fiatal nő kilétére vonatkozólag nem hajlandó felvilágosítást adni. A rendőrségnek a halott személyazonosságát eddig nem sikerült megállapítani.

HAZAJÖNNEK TÜNTETNI FÜGGETLENSÉGÉRT. A Prágai Magyar Hírlap értesülése szerint Amerikában élő ruszinok június nagy küldöttségben érkeznek szinzskóba és otthon tüntetni fogják hazájuk teljes autonómiája érdekében. Egyben követelni fogják a szin nemzetgyűlés összehívását is.

A város megindítja a közmunkákat. Megirtuk, hogy Müller János vezetésével Baran Koriolán dr. polgármesternél küldöttség, amely a munkanélküli segélyezésnek egész nyáron át való folytatásáért kérte. A küldöttség tegnap újból jelent a városházán, hogy benyújtott memorandumára választ kérjen. Baran Koriolán dr. polgármester követte a küldöttséggel, hogy a városnak semmi körülmények között tud eleget tenni, mivel a segélyfolytatására nincsen fedezete. Kéri azonban a polgármester, hogy különböző közmunkák megindításával a város is nagyban hozzájáruljon a munkanélküliség enyhítéséhez, aminek különben is csökkenőben van már.

Eljegyzések. Poledna Oszkár zombolyai kereskedő és a Zombolyai Sportegylet titkára, jegyet váltott Szerényesi Annussal, a zombolyai villamosmű tisztviselőjével. Pop-Moldovan Gyula dr. zombolyai ügyvéd jegyet váltott Krachtusz Margittal, Krachtusz Ferenc fakeskeredő és földbirtokos leányával.

A rokkantegylet közgyűlése. A Bánsági és Erdélyi Munkások Egyesületének összes fiókjában április 23-án, szerdán, közgyűlést tartanak a Gyárudvarban. A közgyűlés délelőtt tíz órakor kezdődik és aznap nyugdíjkérdés végleges rendezéséről fognak tanácskozni. Megjegyezzük, hogy ez nem az a nagygyűlés, melyet a központi vezetőség április 27-re tervezett egybe a városi tanácssterembe.

**Nagypéntekre**  
kapható élő és friss dunai halak  
mind-n fajtából.  
**Luttwák József cégnél**  
Calea Banatului 4. Arad

Bánsági sorsjáték rendezését megelődítette a kormány a temesvári ipari munkaadók szindikátusának égisége alatt. A sorsjegyek árusítása megkezdődött és a húzás május 18-án lesz. Egy sorsjegy ára mindössze 1000 lei. Ennek ellenében szerencsés esetben egy 320.000 lei értékű Buick autót lehet nyerni. További nyeremények egy százezer lei értékű Bösendorfer zongora, két szoba butor, egy Continental írógép és még ezer más különböző értékes tárgy. Érdeklődni lehet a munkaadók szindikátusának Jerherceg-utca 20. szám alatti hivatali helyiségében.

Zombolyai téglagyáros halála. Fritsch Brunó zombolyai téglagyáros, Bohon Mihály téglagyáros veje az ausztriai Bad Hallban negyvenöt éves korában hosszas szenvedés után meghalt. A múlt esztendőben betegedett meg és azóta hiába keresett gyógyulást a különböző fürdőhelyeken. Halálát felesége, gyermekei és rokonai gyászolják.

**20 leierért nyerhet**  
egy BUICK-autót és 1000 egyéb értékes tárgyat ipari szindikátusi sorsjeggyel. Kapható I. kerület, Jenőherceg-utca 20.

## ÜZLETHELYEZÉS

A  
„RADIOFUNK”  
Ing. F. Schlosser és E. Duschenek

elektro-, autó- és rádiótechnikai cég  
üzlethelyiségeit a Gyárváros, Fő-u. 56. sz. alól a  
Gyárváros, Fő-u. 30. sz. (Kossuth-tér)

alá helyezte át és kéri b. vevőinek további bizalmát

## A szerelem mindent legyőz

A Déli Hírlap mostani regénye ezen a héten véget ér és az új regény közlését húsvét vasárnapján, április 20-án reggel megjelenő számunkban kezdjük meg. Új regényünk címe: A szerelem mindent legyőz. Szerzője: Berkó Károly. Ez a név nem ismeretlen a Déli Hírlap olvasói előtt. Nem ez az első regénye a Déli Hírlap hasábjain. A múlt év utolsó negyedében közölt regénye, amelynek Megrontott élet volt a címe, könyv alakban is megjelent és azt a Déli Hírlap előfizetői karácsonyi ajándékképpen kapták meg. Mostani regénye, amely az író egyik legjobb munkája, még ennél is nagyobb érdeklődésre tarthat számot. Szép szerelmi történet ez a regény, amely változatosan pergeti jeleneteit és folytatásról folytatásra egyre jobban köti le az olvasó érdeklődését. A címe maga megmondja a regény irányát. A szerelem mindent legyőz. Ez a kétezer esztendő közmondás vonul végig a Déli Hírlap új regényén. Főhősnője egy elhalt katonatiszt árva maradt leánya. Mikor még apja él és a leányt ünneplik, csodálják, akkor összehozza a sors egy ifjával, akivel egymást forrón, olthatatlanul megszeretik. A sors csunya szeszélye azonban elszakítja őket egymástól, még hirt sem hallanak

egymás felől. De azért szívükben hamu alatt ott él az első, az igazi szerelem parazsa és amikor új környezetben, változott körülmények között váratlanul ismét szemben állanak egymással, megdöbbenve eszmélnék rá, hogy szeretik, még mindig szeretik egymást. Eleinte küzdenek a szerelem ellen, mert hiszen nem szabad már egymást szeretniük. Sokat szenvednek, sokat bánkódnak, de a Gondviselés, amely elejétől fogva egymásnak szánta őket, számos csapás és bánat után, minden nehézség ellenére mégis egymás karjába vezeti őket. Amíg a történet idáig érkezik, az olvasó szeme nem egyszer telik meg könnyel és szíve nem egyszer árad meg a részvétől. Tiszta, szép, fájdalmas és boldogságos történet ez, amelyet a Déli Hírlap új regénye az olvasónak elmesél. Olyan regény ez, amely különösen a hölgyek között számíthat nagy érdeklődésre.

Azok az új előfizetők, akik a Déli Hírlapra május elsejétől kezdődően fizetnek elő, nem fognak elesni a regény első folytatásaitól, mert a kiadó hivatal már a húsvéti számtól kezdve, amelyben A szerelem mindent legyőz első fejezete jelenik meg, ingyen küldi nekik a lapot a májusi előfizetés kezdetéig.

— A kormányzás pénzügyi osztályfőnöke. A pénzügyminiszter Turtureanu Leon pénzügyi felügyelőt a temesvári kormányzás pénzügyi osztályának főnökévé nevezte ki. Taranu Viktor pénzügyi vezérfelügyelő továbbra is a legfelső ellenőrző közeg marad a kormányzás hét megyéjében. Az új főnök húsvét után veszi át hivatala vezetését.

Elárverezett kávéház és vendéglő. Tegnap délelőtt 81.000 lei adó tartozás miatt elárverezték Gombás István Royal-kávéházának berendezését. A berendezést Gombás Gyula, a Royal szálló tulajdonosa vásárolta meg. Gombás István az elmúlt években a kabaréműsorra közel félmillió leit fizetett rá és emiatt került nehéz anyagi viszonyok közé. Ugyancsak tegnap délelőtt árverezték el a Hattyu-utca és Holló-utca sarkán levő és Turucz Lajos tulajdonát képező vendéglő berendezését is. Itt is adóhátralék miatt történt az árverés. A 19.000 leies adóhátralék teljes összegében befolyt.

### Fogak

aranyból 600— lei és az összes fogászati munkálatok a legolcsóbban készülnek  
**BERDACH dentist**  
Belv., Börze-u. 1. sz., I em. 5. (Weisz-palota)

— Új büffekioszk a ligetben. Megirtuk, hogy a város az Eminescu-parkban — volt Ferenc József-ligetben — új büffekioszkot tervez. A kioszk tervét a városi mérnökség elkészítette és annak építési költsége körülbelül kilenvenezer leire rug. A város a napokban kiírja a kioszk bérletére az árlejtést olyképpen, hogy a felépítést a bérlő tartozik elvállalni, ezzel szemben az első öt esztendőben semmiféle bért nem fizet a városnak.

## MÁLNÁSI MÁRIA FORRÁS

Természetes alkalikus sósgyógyvíz A legjobb nyálkaoldó gyógyszer  
Gyomorégést azonnal megszüntet Mindenütt kapható

Kutkezelőség: Brassó.

Előlerakat: KARDOS MIKLÓS, Timisoara, Str. Vladimirescu 30.

HORVÁT PANASZOK A NÉPSZÖVETSÉG ELŐTT. Genfi jelentés szerint Krnjevic horvát parasztpárti volt képviselő tegnap a horvát nemzet nevében memorandumot nyújtott a Népszövetség főtitkári hivatalában. A memorandum súlyos panaszokat sorol fel és megállapítja, hogy Horvátországban megszüntek a politikai jogok, nincsen élet és vagyonbiztonság. A oktatási bíróságai legutóbb két nap alatt harminnyolc horvát vádlott ellen hoztak ítéletet és százhatvan évi fegyházbüntetést szabtak ki. A memorandum végül kéri, hogy szüntessék meg a szerb hegemoniát Horvátország felett.

— A Zombolyai Uri Kaszinó Reichrath Miklós dr. ügyvéd elnökelete alatt évi rendes közgyűlést tartott. Az összes jelentéseket a közgyűlés tudomásul vette és a vezetőségnek köszönetet szavazott.

— Meggondolta magát. Floridai jelentés szerint Kayedon másfél havi hiábavaló kísérletezés után lemondott arról, hogy Ezüst golyó nevű autózával megdöntse a gyorsasági világrekordot. Kayedon már behajózott az Anglia nevű gőzökre. A rekord megjavításáról azért mondott le, mert az időjárás és a talajviszonyok is rosszabbodtak.

Osszes kül- és belső csokoládék legolcsóbban mindenkor frissen  
**SOMOGYI-nál**  
Lloydsor 11.

— Húsvéti táncmulatság. A zombolyai Landestreu dalegylet húsvét hétfőjén saját egyleti helyiségében táncmulatságot rendez. A táncot műsor előzi meg. A mulatság látogatása díjtalan.

— Galli Curci bukásának epilógusa. Budapesti tudósítók jelentik, hogy a törvényszék tegnap tárgyalta Sebestyén Géza, a városi Színház igazgatója kártérítési keresetét Galli-Curci impresszáriója, a Rózsavölgyi-cég ellen. Sebestyén előadta, hogy a művész váratlan elutazása miatt elmaradt a harmadik fellépés, pedig erre az előadásra is minden jegy elkel. Ezáltal az igazgató 21.400 pengő kárt szenvedett és mivel ezt a kárt a művész fel nem lépése okozta, kérte az impresszáriót elmarasztalni. Nyiri Zoltán dr. törvényszéki bíró ezután felszólította a Rózsavölgyi-céget, hogy védekezését írásban terjessze elő, majd a tárgyalást május 31-re elhalasztotta.

— Elénkül Gandhi meggalma. Kalkuttából jelentik, hogy Gandhi meggalma kezd komolyan szinesedni. Jóllehet a hatóságok minden gyülekezést és felvonulást betiltottak, a hinduk százezrekre menő tömegei tegnap hajnaltól kezdve mégis az utcákon táboroznak, mert a kalkuttai polgármestert letartóztatták. A tömeg minden közlekedést megbénított, sok helyen barrikádokat emeltek, a villamoskocsikat pedig feltartóztatták. A hangulat mindenfelé igen izgatott.

— Eltűnt munkás. A gyárvárosi rendőrségen tegnap megjelent Repede Elza gyárvárosi Kém-utcai lakosné és elmondta, hogy Dancea Demeter ötven éves munkás, aki nála albérletben lakik, néhány nap előtt nyomtalanul eltűnt. Dancea elseje óta állás nélkül volt és ezért gyakorta hangoztatta, hogy öngyilkos lesz. A rendőrség megindította a nyomozást.

— A bázosi kápolna. A bázosi szerény magyarok katolikus kápolnájának javára tegnap ismét két olvasónk adakozott. Benke Bogárossól 60, F. B. pedig 100 leit küldött.

DIOELŐADÁS AZ ISKOLÁK. A közoktatásiügyi miniszterium Borza Sándor dr. államtitkár elnöke mellett tegnap tanácskozáson amelyen ötven tanár vett részt. A tanácskozáson egyhangúlag elhatározta, hogy az összes iskolákban hetente egyszer szombaton rádióelőadásokat tartanak. Az első ilyen előadás harmadikán lesz.

Beiktatták az új szerb pátriárkát. Rádió jelentés szerint Varnai új szerb pátriárka beiktatása ünnepségek között ment végbe. Az új pátriárka jelenleg ötven esztendősen és a hercegovinai Plevljeben született 1880-ban. Polgári neve Roskó Péter. A gimnáziumot és a jogi Prizrendben végezte, majd a szarajevói egyetem hittudományi fakultásán folytatta tanulmányait. 1906-ból Konstantinápolyba ment, ahol az ortodox pátriárkátus papja lett. Az elhunyt Dimitrije pátriárka végrendeletét most bontották. Az elhalt tizennégy millió dinár örökségének háromnegyed részét a szarajevói alapítványokra, a többi románoknak hagyta.

Anyos Viola képiállítás a Bonapavillonban egész nap látható! A Magyar Leányegylet vezetősége meghívja összes tagjait az e hó 16-án, este félhét órakor a Dóm-terem első emeletén tartandó üléseire.

### Alap - Ujdonságok

legolcsóbban  
**DANIEL N. C. Temesvár**  
Detalfeledás a gyárépületben:  
József-ter (Küti-ter) 12

Letta bonviván válik a felesége. Galetta Ferenc temesvári származású ismert bonviván felesége már öngyilkosságot kísérelt meg. Veronállal megmérgezte magát, de a baleset idejében észrevették és orvosokkal megmentették az életét. Az öngyilkosság oka féltékenység. Galettáné nagyon szereti a feleségét, akivel tizenöt évig élt boldog házasságban. Galetta most beleszeretett Kovács Kató primadonnába. Galettáné jelentette a feleségének, hogy váltást és házasságot köt Kovács Kával. Ettől a szándékától Galettáné feleségének öngyilkossági kísérlete megakadályozta. Galettáné Budapest-utazott, a válópör pedig megindult.

Kacagó esték a gyárvárosi Szarajevó kávéházban, minden este Váraladár és társulatának fellépésével. Minden esütörtökön új műsor. Beiktatási díj nincsen.

A halálos liftbaleset. A belvárosi kórházban tegnap a kórházban kihalt a Lloyd-palotában történt liftbalesetben életben maradt áldozat, Krammer Miklós. Elmondta, hogy a baleset előtt megoldta a liftet és mert nem tudta, hogy a liftet a hordóval telt hordó van, felszállt a liftre Józseffel, hogy a liftet megállítsa. Felmentek a negyedik emeletre és amikor visszaértek a hordóra, akkor érezte, hogy a kötélet szakadt. Meg akarta kapni a kötelet, de a hordó az megcsuszott a kezében és a hordó pillanatban már lezuhant a pincébe. A szerencsétlenség után most szakértői bizottság fog megállapítani, hogy mi okozta a baleset okát.

**LELŐTTE KÖNNYELMŰ ÉLETŰ FELESÉGÉT.** Newyorkban feltűnést keltő hitvesgyilkosság történt. Crawford ismert dollármilliomos megjelent a rendőrségen és előadta, hogy feltűnő szépségű feleségét agyonlőtte. Elmondotta, hogy felesége az utóbbi hónapokban sokat ivott, dohányzott, kártyázott és egyáltalán társadalmi állásához méltatlan életet élt. Amikor ezért feleségének szemrehányást tett, az gunyosan válaszolt, ami annyira felingerelte, hogy revolvért rántott és az asszonyt lelőtte. A milliommot le tartóztatták.

— **Műkedvelői előadások.** Husvét ünnepei alatt a különböző magyar műkedvelői gárdák a Bánság több helyén műkedvelői előadásokat rendeznek. Vasárnap, április 20-án délután a Munkástelep magyar műkedvelői a Dittrich-féle vendéglőben három egyfelvonásos vígjátékot hoznak színre. A Magyar Párt Krizsán-telepi altagozatának műkedvelői vasárnap délután az ottani mozi teremben színre hozzák az Iglói diákok című operettet. A Magyar Párt gyárvárosi altagozata vasárnap este a Mednyánszky-féle vendéglőben műsoros előadást rendez, melynek keretében ifj. Zöld Zoltán nótáestjét tartja. Vasárnap este Csákován az ottani gazdakör műsoros estét rendez. Husvét hétfőn, április 21-én este kilenc órakor a Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesület műkedvelői előadják Lehár Ferencnek a Drótostót című operettjét és az előadást április 23-án délután négy órakor megismétlik.

— **Crepe Flanengo a legújabb.** Minden színben beérkezett Dénes és Polák céghez.

— **Embercsempészes Délamerikába.** Temesvárott az amerikai utlevelek bukaresti kiállítását körül hónapokra visszamenő nagy visszaélésnek jöttek a nyomára. A nyomozás ebben az ügyben napok óta folyik és megállapítást nyert, hogy román nemzetiségű állampolgárokat hamis okmányok alapján kiállított utlevelek segítségével csempészték ki főleg Délamerikába. A nyomozást ebben az ügyben folytatják és különösen a hamis okmánygyár bánsági fészékének kiderítése körül várható szenzációs fejlemények. Az ügyben több temesvári hajózási ügynököt hallgattak ki.

**Befejezést nyert a vámkonferencia.** A genfi vámfegyverszüneti konferencia véget ért és a kormány Magyar u. pénzügyminiszter előterjesztésére megbizta Mironescu külügyminisztert, hogy a konferencián kötött előzetes megállapodásokról szóló jegyzőkönyvet írja alá. A megállapodások Románia szempontjából bizonyos áruk nemzetközi váma szempontjából előnyösek.

— **A Rónázi Haladókör műkedvelő-gárdája** Vigh Vilmos rendezésében husvét vasárnap este félkilenc órai kezdettel a Lein-féle vendéglőben Gárdonyi Géza A bor című népszínművét mutatja be. A darab főszerepeit Vigh Vilmos, Vajda Oszkár, ifj. Dóczy István, Adok Annuska, Dienes Rózi, Hunyadi Kató, Gyöngyösi Albert, Béné Emilné, Gyöngyösi István, Onódi Pálné, Varga István, Bódor István, Borbély István, Bognár Károly, Hunyadi Zsófia, Bajtai Teres, Suszter Rózsika, Dienes Julia, ifj. Dóczy László és Véber József játsszák. Előadás után tánc lesz. A belépőjegy tagoknak husz leí, nem tagoknak harminc leí.

A budapesti vásár utazási és vizumkedvezményei. Május harmadikán nyílik meg az idei Budapesti Nemzetközi Vásár. Nagy ünnepe ez nemcsak a fennállásának 25-ik évfordulóját ünneplő magyar vásárnak, hanem a magyar iparnak is, mely ezen a vásáron készül a tíz éves önálló vámterület védelme alatt elért fejlődését demonstratív módon bemutatni. Az érkező közönség kényelméről, megfelelő elszállásolásáról kellő gondoskodás történt. A vásár a kedvezmények biztosítására ez évben is vásárígazolványt bocsátott ki. Ennek alapján a közönség Magyarország összes vasuti, hajózási és autóbusszjáratán 50 százalékos utazási kedvezményt vehet igénybe. A szomszédos országok, összesen pedig 16 európai állam vasutársasága, ugyancsak ezen vásárígazolvány alapján 25-50 százalékgig terjedő jegykedvezményt nyújtanak. A vásár igazolványa pótolja a magyar vizumot is. Felmutatója vizum nélkül lépheti át a magyar határt és a vizumot utólag 66 százalékos kedvezménnyel szerezheti be a vásár területén. A vásárígazolványhoz fűzött bejelentőlap segítségével mindenki előre gondoskodhatik megfelelő budapesti szállásról. Már is intézkedés történt arra, hogy a személyszállító vonatok május 1-től 15-ig megerősített szerelvényekkel bonyolítsák le az előjelek szerint óriási méretűnek ígérkező, Budapestre irányuló forgalmat.

♦ **Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót** (Coudakatorul prin Timisoara).

**Felszámoló karánsebesi bank.** A karánsebesi Sebesana Takarékpénztár és Hitelintézet, amely már 1902-ben alakult, elhatározta felszámolását. A felszámolást olyképen eszközlik, hogy a Poporala-bank átvette a Sebesana összes aktívait és passzívait, ezzel szemben azonban a kétésfél millió leí betétösszeget száz százalékban elismerte. A Sebesana részvényesei áldozatot hoztak, mert a Sebesana-részvények fele névértékéről lemondottak úgy, hogy két Sebesana-részvény után a részvényesek egy Poporala részvényt kapnak. A Poporala bank rendkívüli közgyűlése ratifikálta a szanalásnak ezt a módját.

— **S. Nagy László könyve az erdélyi irodalmi küzdelmek hőskoráról.** Az erdélyi könyvpiacnak érdekes újdonsága S. Nagy László új könyve, amelynek címe Hare a Végeken; cikkek az erdélyi irodalmi küzdelmek hőskorából. Amint a cím is sejteti, S. Nagy László azokat a harcokat, küzdelmeket örökíti meg ebben a könyvében, amelyeket a napról-napra szélesebb lendületű erdélyi magyar irodalom vívott a magára utaltság első esztendeiben. Akit közelebbről is érdekelnek az erdélyi magyar kultúra ügyei és aki mélyebb bepillantást akar az erdélyi irodalom kárpitjai mögé, az szívesen fogja olvasni ezeket a visszaemlékezéseket. S. Nagy László új könyve kapható minden könyvesboltban és megrendelhető az Erdélyi Szemle kiadóhivatalában, Cluj-Kolozsvár, Cal. Vitor 37. Ára 50 leí.

— **A kilencven évesek elköltözése.** Zombolyán egymásután halnak meg az öreg emberek. Rövid egy hét leforgása alatt halt meg Retzler Péter kilencvenhét, Stein József kilencvenegy és Matánovics Ferenc kilencven esztendőskorában. A községben van még néhány kilencven éven felüli polgár, ezek azonban kijelentették, hogy egyelőre nem gondolnak a meghalásra és meg akarják érni a száz esztendőt.

— **Az Ellenőr husvétí száma.** Közel száz oldalon jelenik meg husvétkor az Ellenőr, Tóth Sándor politikai és közgazdasági lapjának új száma. A magyar szellemben szerkesztett Ellenőrnek minden számát nagy érdeklődéssel fogadja a közönség, de kettőzött az érdeklődés a lap ünnepi számai iránt. A mostani husvétí szám valósággal könyvnek illik be, tartalma nívós, változatos és mindenkit érdeklő. Mindazok, akik egy félévre az Ellenőrré előfizetnek, amíg a kiadóhivatal készlete tart, díjtalanul kapják ezt az impozáns ünnepiszámot. Az Ellenőr kiadóhivatala mindazoknak, akik a lapot, annak irányát, szellemét kellően nem ismernék, készséggel küld díjtalan mutatványszámot. (A kiadóhivatal címe: Cluj-Kolozsvár, Str. Gh. Baritiu 7.) A lap egyébként kapható az egész országban minden hírlapárusítónál, ezen kettős ünnepi szám ára 40 leí.

## Nagy husvétí kabát- és férfiruha-vásár

Hitelképes egyének kényelmes heti vagy havi lefizetésre, 20 heti vagy 5 havi részletre vásárolhatnak.



## Kavaráni mész Tordai cement

Gipsz  
Szigetelő és fedőlemez  
Nádfonatok  
Trassz  
vagontételben és kicsinyben

Ifj. Reiter Simon  
Timisoara, Küttl. tér. Telefon 23

**Hotel SAVOY**  
szálloda  
BUDAPEST  
József-körút 16. sz.  
Központi fűtés, meleg víz minden szobában  
Szobaárak egy ágyú P. 4'80-161, kétágyú P. 9'80-161.  
TELEFON: József 320-33

## Hölgyek figyelmébe

Megérkeztek a legújabb tavaszi divatvirágok u. m. picce, bőr, kameliák, koszturn és kabát tűzéshez. Valamint legújabb tuskozorok és gyönyörűen hűtött menyasszonyi és első áldozati fátylak nagy választékban olcsón kaphatók.

HELIOS

művirágygár, I. Jenőherceg-u. 12.

Már 1650.— leíttől készítenk szövegből teljes hozzávaló mérték után férfiruhatat és sportöltönyöket.

## Népszabósa

Arad, volt Boros Béni-tér 3.

## SOHA nem lesz

jobb alkalma modern olcsó katorvásárlásra, mint most. Ajánljuk tekintse meg a józsefvárosi legnagyobb

## butorraktár

anyagát, Rózsa-u. 3. sz. a., a sz. villamos végállomásánál. Legnagyobb választék! Garancia mellett részletfizetéssel!

Hehn József és Fia

butorgyára



Ha szép akar lenni használjon KULKA-téle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompuvert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil várogyógyászatában, a „Fekete Szoba”-ban, I. Szentgyörgy-tér.

## Rádió

## Műsor:

da. (Április 16.) Budapest: 9 óra Tiszti Kaszinó zenekarának versenye. 12 óra: Gramofonzené. 30: A Mándits szalonzenekar versenye. 8 óra: Svéd-est Medek és az Operaház zenekarának versenye. Bécs. 11 óra: A Cerdas hangversenye. 3 óra 30: A Dosztekár játéka. 9 óra 30: Svéd zeneszlau. 7 óra: Orosz zene. 8 óra Filharmonikus hangverseny. 9 óra Erikai tánczene. Berlin. 7 óra: kóztató zene. Belgrád. 12 óra 40: 6 óra: Citerahangverseny. 8 óra: ta-est. 9 óra 15: A rádiózenekahangversenye. Bukarest. 4 óra: rádiózenekarának hangversenye. 5 óra: Könnyű zene. 7 óra: Gramofon. 8 óra: Svéd-est. Kattowitz. 4 óra: Gramofonzené. 5 óra 45: Szóztató zene. 8 óra 30: Svéd nemzetközvetítése Varsóból. Leipzig. 30: Énekkar hangversenye. 8 óra Svéd zene. 10 óra: Katonazene. 7 óra 15: Könnyű zene. 8 óra Szórakoztató zene. 10 óra 15: versenye. München. 7 óra 15: Ci-angverseny. 8 óra: A rádiózenhangversenye, utána gramofon. Prága. 7 óra: Gramofonzené. 8 Szimfonikus hangverseny. Róma. 30: Operaelőadás közvetítése a vi színházból. Stuttgart. 7 óra Parsifal részletek közvetítése furtból. 8 óra 30: Élet a mai ál című zenés hangjáték előadá-óra 45: Hires dalok közvetítése furtból. Varsó. 7 óra 25: Gramofon. 8 óra 30: Svéd nemzeti est.

örtök. (Április 17.) Budapest. 9 óra: A rádiózenekarának hangver-12 óra: Hangverseny Zipernov-Fülöpke és Zipernovszky Mária művésznők közreműködésével. A Palesztrina énekkar hang-nye. 5 óra 40: Katonazene. 6 óra Wagner Richárd Parsifal című jának előadása. Bécs. 11 óra: A g-négyes hangversenye. 3 óra Szórakoztató zene. 7 óra 55: Bee-egyházi dalai. 8 óra 25: Passzió gerseny az operai énekkar, a fil-ónikusok és Wimberger szoló-éső előadásában. 9 óra 30: yn A megváltó hét szava a ke-én című oratoriumának előadá-resslau. 6 óra: Vecsernye. 9 óra trindberg Krisztus című darab-előadása. Belgrád. 12 óra 15: ázi dalok. 6 óra: Szórakoztató Bukarest. 6 óra: Istentisztelet. burg. 8 óra: Franek János a című drámájának előadása. 10 óra: Balettzene. Kattowitz. 8 óra timfonikus hangverseny. Leipzig. 30: Husvéti játékok. 9 óra: Ret-Vilmos König Tod című darab-előadása. München. 7 óra 10:

## Husvételra

arisnyát legolcsóbban

ELBE harisnyaházban

vásárolhat. Detail eladás gyári áron!

1. sz. Józsefváros, Bul. Berthelot (Kossuth Lajos-u.) 21 a róm. kath. templommal szemben.

2. sz. Józsefváros, Bul. Carol (Hunyadi-ut) 13

Thomas cukrászda épületben, a Markovitz divatház mellett.

Orgonajáték. 8 óra: Verdi-ekviem. Prága. 8 óra: Zeyer Az almafa alatt című drámai legendájának előadása. 10 óra 15: Gramofonzené. Stuttgart. 7 óra 40: Szimfonikus hangverseny. 8

óra 30: Filharmonikus hangverseny. 10 óra: Voorsänger hegedűművész hangversenye. Varsó. 7 óra 30: Egyházi énekek. 8 óra 15: Egyházi hangverseny.

## Színház

### Nem engedélyezték az aradi társulatnak konzorciummá való alakulását és továbbra is Szendrey a szinigazgató

Az aradi színház válsága még mindig elintézetlen. A társulat tagjai és Szendrey Mihály szinigazgató között eddig folyt eredménytelen tárgyalásokról jelentést tettek a kolozsvári színházi felügyelőségnek, amely közvetítő tárgyalásokra vállalkozott. Tegnap este Aradra érkezett Isaac Emil színészeti főfelügyelő és még az est folyamán meghallgatta Szendrey Mihály igazgatót, aki vázolta az aradi színház helyzetét és ismertette azokat a körülményeket, amelyek a váltságot előidézték. A színészeti főfelügyelő azután meghallgatta a színészek konzorciumának vezetőit is. Isaac főfelügyelő ma tárgyal a város vezetőségével is és igyekszik megtalálni a módot, hogy a színház újból megkezdhesse működését.

Egyik aradi lapban olyan híradás jelent meg, mintha Ambrózy Andor báró, a Magyar Párt bányásági elnöke, az aradi színészek megbízottjának messzemenő anyagi támogatást helyezett volna kilátásba. Erre vonatkozólag Ambrózy Andor báró annak megállapítását kéri, hogy ő kijelentet-

te, a Magyar Pártnak nem áll módjában a társulatnak anyagi támogatást nyújtani. A már egyszer megindított társadalmi akciót alkalmas lehet majd folytatni, de a közönség áldozatképessége egyelőre kimerítettnek látszik. Ambrózy tehát semmi olyan ígéretet nem tett és nem tehetett, hogy ebből biztos anyagi támogatásra következtethetne az aradi társulat.

Tegnap este tíz órakor az aradi színházválság megoldására az aradi városházán a késő éjszakai órákba nyúló értekezlet volt. Az értekezlet Szendrei Mihály szinigazgató álláspontjának teljes győzelmével végződött. A színészeti felügyelő az ankét után úgy döntött, hogy a társulat tagjai kötelesek továbbra is az igazgató vezetése alatt működni és Szendreit a felügyelő régi hatáskörébe helyezte vissza. A miniszterium semmiféle konzorcionális alakulást nem ismer el. Változás csak annyiban történt, hogy a színház ügyeinek lebonyolítására az igazgató mellé Popa Konstantin aradi kultúr-tanácsos személyében kormánybiztost neveztek ki.

## Közgazdaság

### Külföldi tőke ajánlkozik a házépítő részvénytársaság megalakításához

A munkaügyi miniszterium elkészítette az állami vállalként működő házépítő részvénytársaság létesítéséről szóló javaslatot, amelyet a parlament a szünet után tárgyal. A javaslat az építkezést állami tőkeérdekeltséggel akarja megindítani. Alig került nyilvánosságra a javaslat, máris több külföldi tőkecsoport kölcsönajánlatokkal kereste fel a kormányt. A Banca de Credit Italian érdekköréhez tartozó egyik bankcsoport több milliárd leies kölcsönajánlatot tett és az olasz pénzesoport megbízottai tegnap már tanácskozást folytattak Raducanu munkaügyi miniszterrel. Kijelentették, hogy előleg fejében azonnal négy-öt milliárd leit hajlandók folyósítani. Az olaszok hangoztatták, hogy az építkezéseket maga a

kormány vezesse és egy típusra készült modern házakat adjon át az igénylőknek. Az olasz pénzesoport a kölcsönt 12 százalék lei kamatra nyújtaná, tizenkét évi amortizálás mellett. Valószínű azonban, hogy az olaszok ajánlatát ebben a formájában a kormány nem fogadja el, mert a miniszterelnök 20-25 év amortizálási időhöz és legfeljebb nyolc százalék kamathoz köti a kölcsönt.

Az olasz ajánlattal egyidőben egy hamburgi építőrészvénytársaság is nyújtott be ajánlatot a kormánynak. Mindkét ajánlatot Demetrescu államtitkár tanulmányozza. A kormány terve az, hogy a nagyobb vidéki városokban egyidejűleg kezdi meg az építkezéseket.

## Convocare

la V a adunare generala ordinara a firmei Atlanta Industria Textila S. A., inregistrata in Timisoara, care se va tine in ziua de 26. Aprilie 1930 la ora 12 in localul propriu al intreprinderii, in Timisoara, III., Str. V. Onitiu 14-16. Ordinea de zi: 1. Raportul anual a consiliului de administratie, prezentarea bilantului despre anul 1929. 2. Raportul comitetului de supraveghere despre bilantul prezentat de catre consiliului de administratie. 3. Hotararea referitor la rezultatul anului de gestiune 1929. 4. Descarcarea de gestiune a consiliului de administratie si a comitetului de supraveghere. 5. Alegere consiliului de administratie conform paragrafului 22 din statute. 6. Ale gere comitetului de supraveghere in sensul paragrafului 26 din statute si stabilirea onorariului pro 1930. 7. Modificarea statutelor. Toti actionari, cari doresc a lua parte la adunarea generala sunt rugati, ca cel mai tarziu pana la inclusiv 23. Aprilie a. e. sa depuna actiunile lor la casieria Bancii de Secont s. p. a. din Timisoara. Timisoara, la 9: Aprilie 1930: Consiliul de Administratie.

Olcsobb lesz a vasuti tarifa. Megirta a Déli Hírlap, hogy az államvasutak vezérigazgatósága a változott gazdasági viszonyok szem előtt tartása mellett új személy- és árudíjszabás megvalósítását határozta el. A tarifa most elkészült és valószínű, hogy az már június elsején életbe lép. Beavatottak szerint a díjszabás jelentős esökkenést tartalmaz és főleg a helyi forgalomban szállította le jelentékenyen a díjtételeket.

Tavaszi újdonságok a temesvári hetipiacon. A temesvári hetipiacokon beköszöntött a tavasz. A tavaszi újdonságok nagy kelendőségnek örvendenek és sokat vásárol a közönség. A tojás ára még mindig olcsó. Az egyes cikkek piaci árai a következők: A burgonya kilója három-négy lei. A retekéből és fiatal hagymából nagy mennyiség kerül eladásra. Csomójáért két-három leit kérnek. Saláta is bőven van a piacon. Szép fejes salátaért egy leit kérnek. Uborkát is lehetett látni. Az ára nagyon drága, darabjáért husz leit kértek. A tojás olcsó. Darabját egy lei ötven és hatvan baniért adják. Husvét előtt nagy mennyiség kerül eladásra. Az alma kilója tizenhat-tizennyolc lei.

A budapesti tőzsde jegyzései (Április 15.) Leszámitolóbank 86,8, Kereskedelmi Bank 108, Angol-Magyar Bank 79,0, Magyar Hírel 69,8, Pesti Hazai 182,5, Drasche 143, Csáky-Prackfalvi 7,0, Urikánvi 126,7, Rima 78,9, Salgó 43,7, Általános Közén 667, Beocsini 195, Nasici 145,5, Spodlum —, Szikra 265, Ganz 95,5, Magyar cukor 117,0, Délcukor 106,5, Lipták —, Egis —, Nova 33,7, Temesvári Szesz 23,0, Temesvári Sör —,0.



## Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egyseges III. osztályú hajók, "Cap Arcona" a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

UGYVÖKSEGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Hékök: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinica Goleacu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chişinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatilor. Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonal Hamburgig.

## Apróhirdetések

## Igazi jósnő

aki megmondja múltját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő. Diszkrét lakás!

## Házasság

## Imeretség hiányában

keresem urak komoly közeledését házasság céljából. Igen háziasszony vagyok nevelve, mert szüleim gazdaságában tevékenykedek. Jó erkölcsöm és hozományom is van. Komoly teljes című leveleket „Keresztény” jelígre a kiadóba kérek. (1007)

## Alkalmazás

## Szakácsnő

ki a diétás főzésben is jártas, május 15-től, 5-6 heti helyesítésre egy intézetbe kerestetik. Ajánlatokat „Diétás” jelígre a kiadóban. (1239)

## Házmeister

a felesége fizetett bejárónőnek, felvétetik máj. 1-re. Zimmermann, III., Teleki-u. 2. (1269)

## Allást keres

## Kutató

állást keres. Csáty Mihály, II., Dobos-utca 10. (1257)

## Adás-vétel

## Tennisz-rakettek és labdák

Slazenger, Hammer, Mass 1930 legolcsóbban Káldor-nál Szent György-tér

## Máv golyós cséplőket

magánjárókat, traktorokat minden nagyságban kedvező feltételek mellett szállít Friedrich testvérek, Temesvár. (937)

## Eladó

zongora, antik ebédlogarnitúra, nikkelágy és mindennemű más butor. Cim a kiadóban. (1233)

## Eladó

10 hold földről másodéves lucerna termés az ujszentesi vám mellett. Érdeklődni lehet, délután 2-4 óráig. Helvét-utca 14. szám alatt. A Radulescu. (1225)

## MAV HP 8. magánjáró

fogaskerék rendszer cséplővel, gyűrűs csapágy ujonnan átépítve, elutazás miatt eladó. Berta, Rónác. (1267)

## Cipészüzlet

teljes berendezéssel olcsón eladó. Ugyanott egy hálószoba és egy konyha berendezés is eladó. Cim a kiadóban. (1248)

## Vennék

2-3 szobás családi házat kerttel. Ajánlatokat, ár, helyiségek és terület megjelölésével „Abstinens” jelígre a kiadóba. (1251)

## Eladó

két darab új marhabőr-fotel, perzsa-szőnyeg, jó festmények, széles szalon, lámpák, függönyök, sztorok, üveg szerviz, fényképezőgép, kelim munkák és fenyőfa szekrények. Cim a kiadóban. (1260)

Piros tüzek,  
halvány arcok

A Dél-Hírlap eredeti regénye.

— 85. folytatás —

— Most nem arról van szó, hogy hajlandó volnék-e erre, vagy sem, hanem pusztán arról, hogy nem rokonszenvezem nagybátyám tervével. Nem tudok a szándék ellen cselekedni, mert ismerem nagybátyámat és tudom: hiába kérném, hogy ne tegye azt. Így csak önt kérem, ne gondolja, hogy nekem bármi részem is van a dologban és kérem, ne haragudjék meg ezért sem rám, de a nagybátyámra sem. Hígyje el, őt csak a jó szándék vezeti. A nagybátyám a maga módja szerint szeret engem és férjhez akar adni. Ez az egész. Kissé kemény, kissé rideg ember, de alapjában véve igen jó. Ugye nem haragszik?

— Nem, nem, Olga kisasszony.

Kollár nem árulta el, hogy a beszélgetés már megtörtént.

Azonban érezte, hogy itt a pillanat, amikor föl kell tennie a kérdést, amelynek mikénti megválaszolásától egész jövője és jövőjének boldogsága függ.

— Olga kisasszony, mondja meg nekem, ha én most azt kérdezném, eltekintve attól, hogy mit tervez a nagybácsija, akar-e a feleségem lenni, mit válaszolna?

A leány ráemelte csodaszép szeméit, Kollár szemébe tekintett, aztán ajka megszólalt halk szóra:

— Azt felelném, hogy igen.

Kollár ajkához emelte Olga kezét és hitatosan esókolta meg azt.

— Olga, tehát a vőlegényének tekinthetem magamat, mondja?

— A menyasszonya vagyok, Jani.

— Köszönöm.

— Szerető felesége akarok lenni.

— Köszönöm.

Mást nem tudott mondani. És gyengéden, mintha attól tartana, hogy heveséssel kárt tesz a leány filigrán alakiában, a keblére ölelte.

Percekig maradtak így ünfeledt, esendes boldogságban.

Két harmonikus lélek egy életre megtalálta egymást.

Nemsokára azután megszólalt a leány:

— Kedves Jani, menjünk most a nagynénémhez és közöljük vele eljegyzésünket.

Az igazgató feleségét a szalonban találták. Olga odaszaladt nagynénjéhez és annak nyaka köré fonta karjait.

— Mi történt, Olga? — kérdezte a nagynéni, akkor azonban sejtette már, hogy miről van szó.

— Édes néni, végtelenül boldog vagyok. Ahogy engem most itt lát a mérnök urral, tudja meg, hogy jegyesek vagyunk.

— Sok szerencsét kívánok, édes lányom, — mondta az igazgatóné derüsen mosolygó arccal — és önnek is gratulálok, mérnök ur.

Ezzel fölállott és kezét nyújtotta Kollárnak.

Mintha szindarabszerű rendezésre történt volna, ebben a pillanatban toppant be a szalonba a hazaérkező igazgató. Első tekintetre fölismerte a helyzetet és tréfás szigorúsággal kérdezte:

— Mi történik itten?

— Kedves bácsikám, — felelt Olga

— éppen most közöltük a néniel, hogy jegyesek vagyunk.

Az igazgató örült, hogy a dolog sokkal gyorsabban ment, mint tervezte és hogy erről nem kell még egyszer tárgyalnia Kollárral. Szívából mondotta:

— Gratulálok.

Kollár János mérnök komoly arccal lépett az igazgató elébe.

— Igazgató ur, van szerencsém megkérni Olga kisasszony kezét.

— Ugy látom, — mondotta nevetve az igazgató — azt már megkapta Olgától magától. Így aztán én csak hozzájárulásomat fejezhetem ki, amit szívesen teszek.

Ezzel barátságosan megrázta Kollár kezét.

— Még ma este szűk családi körben meg is tartjuk az eljegyzési vacsorát — jelentette ki az igazgatóné — remélem ez ellen senkinek nincsen kifogása.

Olga tapsolt, az igazgató helyeslően bólintott.

— Nagyságos asszony, — jegyezte meg Kollár — csak egyet kérek és pedig azt, hogy vacsora előtt rövid időre elmehessek.

Látta, hogy valamennyien kérdően tekintenek rá és azért magyarázólag folytatta:

— Föl akarom keresni édesanyámat, hogy közöljem vele az örömhírt.

Olga csillogó szemmel nézett.

— Csak menjen, Jani, siessen és esókolja meg helyettem is az édesanyját. Mondja meg, hogy holnap el akarok menni magával hozzá, hogy megkérdezzem, elfogad-e a leányának?

Kollár hálásan nézett menyasszonyára és tuláradó boldogsággal esókolta meg a kezét.

— Adja át a mi üdvözetünket is édesanyjának és az egész családjának, — szólt az igazgatóné.

— Ja igen, — jegyezte meg az igazgató — önnek a bátyja vasöntő. Majd megteesszük mesternek. Közölheti vele. Van neki gyermeke?

— Van, igazgató ur, fia van, aki elemi iskolába jár.

— No, majd ezt a fiut diáknak adjuk. Tanuljon. Hadd kerüljön ki a Kollár-családból még egy mérnök.

Kollár János mérnöknek szinte szárnya nőtt, olyan gyorsan rohant föl a hegyre, hogy anyjával közölje az örömhírt.

Tulságosan el volt foglalva saját boldogságával. Így történt, hogy nem is vette észre, hogy az utca tele van emberekkel, munkásokkal, munkásasszonyokkal, akik valamennyien a templomtérré sietnek.

Rózsásnak látta az egész világot és nem vette észre a férfiak és nők orcáin a sötét, a fekete borot. Örvendett és megfellekedett róla, hogy ebben a tétlenségre kárhozottatott községben ezer meg ezer sztrájkoló munkás bánatos.

Megfellekedett arról is, hogy a munkások ma estére nagy tüntető felvonulást tervezte.

A harmadik hegyi utcában levő kis esiny házban csak az édesanyját találta az unokájával, aki éppen más-

napi leckéjét tanulta. A bátyja is ott volt a völgyében a hullámzó tömegben.

Kollár János ölelésre tárta karját. Vad szorítással magához vonta a ráncos képű, tőpörödött munkásasszonyt.

— Édesanyám, boldog vagyok!

Csak ennyit tudott mondani.

Az öreg Kollár Mátyásné szemébe könny szivárgott.

Az anya szeretettel simogatta a fia haját.

— Kedves fiam, az Isten tartson zavartalanul boldogságodat.

(Folyt. köv.)

## Buziásfürdő

étterem teljes felszereléssel, Posta-szálló, Buziás.

## Nyersokajmotor

6 lóerős, Hatz-gyártmány, teljes új, jutányosan eladó. Bővebbet: de Credit, Belvárcs, Petőfi-utca.

## Gyermekkocsi

jókarban lévő, eladó. III., Rezső-utca.

## Husvétra ajánlom

fehér rizlingi boromat 5 litertől terig 18, 10 literen felül 17 lei, nagybérlésnél árengedmény. Kívánok mes husvétü ünnepeket az összes dégeimnek. H o r g a Pál vendéglő Gyárváros, Str. O. Josif 1. Orosz-utca 1.)

## Önémet ebédlő

és más butorok olcsón eladó. H. rosz, Mercezi-utca 2. I. em.

## Lakás

## Azonnal kiadó

a Löffler C.-házban, III. emeleten, 3. ajtó szám alatt a Kaufmann féle lakás, amely négy tágas szobából és teljesen modern mellékhelyiségekből áll.

## 1 szobás lakás

villamos megállónál V. I-re Korona-u. 19.

## Különféle

## Radovan György

műasztalos. Műbutor, templomi és leti berendezések készítését saját beadott terv szerint vállalok árak mellett. Temesvár III., Kezdi tér 3.

## Üzlethelyiség

a Józsefváros legforgalmasabb helyén, a pályaudvar közelében (Uri-utca 8. sz. a.) nagy raktárhelyiséggel szép kirakattal, bármilyen szármának alkalmas, azonnal kiadó. Bővebbet: Casa de Credit, Belváros, Petőfi utca 2. szám.

## Hölgy- és urifodrász

manikűr-szalón. Szücs József, Mühle Vilmos-u. 7.

## Elveszett

pénztárca, Codrean Milán névre pirosigazolvány, katonagazolvány, 400 lei. Megtalálója a rendőrségnek adja le.

## Gyermektelen házaspár

felvétetik. Ugyanott egy pincekiadó és butor leraktározást is vállalunk.

**HUSVETI**

csokoládé figurák és tojások nagy választékban és olcsón beszerezhetőek

**PALLAS**

cukorka és csokoládé üzletében **ARAD**, a SELEMOZGÓ